ARIZONA STATE UNIVERSITY
GENERAL STUDIES COURSE PROPOSAL COVER FORM

Course information:
Copy and paste current course information from Class Search/Course Catalog.

Academic Unit: Asian Languages
Department: School of International Letters and Cultures (SILC)

Subject VTN Number 102 Title Elementary Vietnamese II Units: 5

Is this a cross-listed course?
If yes, please identify course(s)
No

Is this a shared course?
If so, list all academic units offering this course
No

Requested designation: Global Awareness-G
Note: a separate proposal is required for each designation requested

Eligibility:
Permanent numbered courses must have completed the university's review and approval process.
For the rules governing approval of omnibus courses, contact the General Studies Program Office at (480) 965-0739.

Area(s) proposed course will serve:
A single course may be proposed for more than one core or awareness area. A course may satisfy a core area requirement and more than one awareness area requirements concurrently, but may not satisfy requirements in two core areas simultaneously, even if approved for those areas. With departmental consent, an approved General Studies course may be counted toward both the General Studies requirement and the major program of study.

Checklists for general studies designations:
Complete and attach the appropriate checklist
- Literacy and Critical Inquiry core courses (L)
- Mathematics core courses (MA)
- Computer/statistics/quantitative applications core courses (CS)
- Humanities, Fine Arts and Design core courses (HU)
- Social and Behavioral Sciences core courses (SB)
- Natural Sciences core courses (SO/SG)
- Global Awareness courses (G)
- Historical Awareness courses (H)
- Cultural Diversity in the United States courses (C)

A complete proposal should include:
☒ Signed General Studies Program Course Proposal Cover Form
☒ Criteria Checklist for the area
☒ Course Syllabus
☒ Table of Contents from the textbook, and/or lists of course materials

Contact information:
Name: Thuy-Kim Le
Phone: 480 965-3794
Mail code: 0202
E-mail: lethuykym@gmail.com

Department Chair/Director approval: (Required)
Chair/Director name (Typed): Robert Joe Cutter
Chair/Director (Signature):

Date: 4/11/13

Rev. 1/94, 4/95, 7/98, 4/00, 1/02, 10/08, 11/11/ 12/11, 7/12
Arizona State University Criteria Checklist for

GLOBAL AWARENESS [G]

Rationale and Objectives

Human organizations and relationships have evolved from being family and village centered to modern global interdependence. The greatest challenge in the nuclear age is developing and maintaining a global perspective which fosters international cooperation. While the modern world is comprised of politically independent states, people must transcend nationalism and recognize the significant interdependence among peoples of the world. The exposure of students to different cultural systems provides the background of thought necessary to developing a global perspective.

Cultural learning is present in many disciplines. Exposure to perspectives on art, business, engineering, music, and the natural and social sciences that lead to an understanding of the contemporary world supports the view that intercultural interaction has become a daily necessity. The complexity of American society forces people to balance regional and national goals with global concerns. Many of the most serious problems are world issues and require solutions which exhibit mutuality and reciprocity. No longer are hunger, ecology, health care delivery, language planning, information exchanges, economic and social developments, law, technology transfer, philosophy, and the arts solely national concerns; they affect all the people of the world. Survival may be dependent on the ability to generate global solutions to some of the most pressing problems.

The word university, from universitas, implies that knowledge comes from many sources and is not restricted to local, regional, or national perspectives. The Global Awareness Area recognizes the need for an understanding of the values, elements, and social processes of cultures other than the culture of the United States. Learning which recognizes the nature of others cultures and the relationship of America’s cultural system to generic human goals and welfare will help create the multicultural and global perspective necessary for effective interaction in the human community.

Courses which meet the requirement in global awareness are of one or more of the following types: (1) in-depth area studies which are concerned with an examination of culture-specific elements of a region of the world, country, or culture group, (2) the study of contemporary non-English language courses that have a significant cultural component, (3) comparative cultural studies with an emphasis on non-U.S. areas, and (4) in-depth studies of non-U.S. centered cultural interrelationships of global scope such as the global interdependence produced by problems of world ecology, multinational corporations, migration, and the threat of nuclear war.
Proposer: Please complete the following section and attach appropriate documentation.

### ASU--[G] CRITERIA

<table>
<thead>
<tr>
<th>YES</th>
<th>NO</th>
<th>Identify Documentation Submitted</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>☒</td>
<td>☐</td>
<td>1. Studies <strong>must</strong> be composed of subject matter that addresses or leads to an understanding of the contemporary world outside the U.S.</td>
</tr>
<tr>
<td>☐</td>
<td>☒</td>
<td>2. The course must match at least one of the following descriptions: (check all which may apply):</td>
</tr>
<tr>
<td>☐</td>
<td>☒</td>
<td>a. In-depth area studies concerned with an examination of culture-specific elements of a region, country or culture group. <strong>The area or culture studied must be non-U.S. and the study must contribute to an understanding of the contemporary world.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>☒</td>
<td>☐</td>
<td>b. The course is a language course for a contemporary non-English language, and has a significant cultural component.</td>
</tr>
<tr>
<td>☐</td>
<td>☒</td>
<td>c. The course is a comparative cultural study in which most, i.e., more than half, of the material is devoted to non-U.S. areas.</td>
</tr>
<tr>
<td>☐</td>
<td>☒</td>
<td>d. The course is a study of the cultural significance of a non-U.S.-centered global issue. The course examines the role of its target issue within each culture and the interrelatedness of various global cultures on that issue. It looks at the cultural significance of its issue in various cultures outside the U.S., both examining the issue’s place within each culture and the effects of that issue on world cultures.”</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Explain in detail which student activities correspond to the specific designation criteria. Please use the following organizer to explain how the criteria are being met.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Criteria (from checksheet)</th>
<th>How course meets spirit (contextualize specific examples in next column)</th>
<th>Please provide detailed evidence of how course meets criteria (i.e., where in syllabus)</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 2d: study the cultural significance of a non-U.S. centered global issue | **SAMPLE:** The course examines the cultural significance of financial markets Japan, Korea, and the UK. | **SAMPLE:** Module 2 shows how Japanese literature has shaped how Japanese people understand world markets. Module 3 shows how Japanese popular culture has been changed by the world financial market system. Modules 4 & 5 do the same for Korea and modules 6 & 7 do the same for the UK. |}
| 1 | The course presents and discusses a non-US culture: Vietnam. | Syllabus; Table of Contents of Textbook; Teaching culture in VTN 102 |
| 2b | Almost all chapters of the textbooks and lectures of the instructor discuss Vietnamese culture | Syllabus; Table of Contents of Textbook; Teaching culture in VTN 102. |
Teaching Vietnamese Culture in VTN 102 - Elementary Vietnamese II

As Vietnamese language in this course is taught, the instructor automatically teaches culture. To the instructor, culture is considered a fifth skill that must be taught along with four other language skills. Students of VTN 102 course are introduced and exposed to many facets of Vietnamese culture throughout the course. Various aspects of Vietnamese culture as listed below are incorporated in the curriculum and introduced in assignments, pre-planned lectures, and culture-based class activities as well as in improvised lectures and questions-answers sessions.

Most chapters in Let’s Speak Vietnamese have culture notes and proverbs related to the topic/theme of a chapter. Students are assigned to read them before coming to class and answer questions about what they already read or viewed in the case of lengthy reading passages and or video clips. In class, they may also have lectures, short discussions, and related culture-based class activities in order to develop culture competence. At least one or two questions related to culture aspects learned in each chapter are always included in the chapter quizzes and tests.

**Required textbook:** *Let’s Speak Vietnamese* (LSV)

<table>
<thead>
<tr>
<th>SOURCES</th>
<th>CULTURE ASPECTS &amp; PROVERBS INTRODUCED</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Appendix 1 of LSV</td>
<td>Introduction to Vietnamese language (see attached)</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix 3 of LSV</td>
<td>Vietnamese Names (see attached)</td>
</tr>
<tr>
<td>You Tube video clips</td>
<td>An overview of Vietnam</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vietnamese houses, traffic, transportations, hotels, restaurants, markets, supermarkets, shops and shopping centers, travel tours</td>
</tr>
<tr>
<td>Tết Nguyên Đán web site:</td>
<td>- Tết Nguyên Đán – Lunar New Year is on the first day of the first lunar month. Tết Nguyên Đán is the most important holiday observed and celebrated by the Vietnamese living in Vietnam and overseas.</td>
</tr>
<tr>
<td><a href="http://www.public.asu.edu/~ickpl/tet/index.htm">http://www.public.asu.edu/~ickpl/tet/index.htm</a></td>
<td>- The origin of Tết Nguyên Đán</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Tết Nguyên Đán traditions and customs</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- How Vietnamese people prepare and celebrate Tết Nguyên Đán</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 11 – Things andPossessions</td>
<td>- To count things and talk about things using classifiers</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 12 – At the Shop</td>
<td>- Souvenirs and what to buy in Vietnam</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecture, pictures, and video clips whenever possible</td>
<td>- Avoiding to be the first customer of the day</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Bargaining when shopping in Vietnam</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 13 – Houses</td>
<td>- Typical houses in big cities and in the country sides</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecture with pictures and video clips whenever possible</td>
<td>- The use of metric system</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cộng cư mới lập nghiệp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>People can only prosper after they have settled down in a place</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nhà sạch thì mát, bất sạch ngon cơm</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Chapter 14 – Mode of Transport | Living in a clean house make you feel comfortable Eating in a clean bowl makes the food tasted delicious  
*Xem trong bếp, biết nét đàn bà*
One look at the kitchen and one knows a woman’s ability  
*Vàng đàn ông quanh nhà, vàng đàn bà quanh bếp*
The absence of a man makes a house empty

| Chapter 15 – Review Chapter | -Popular transportation; motorbike taxis; public transportation

| Chapter 16 – At the Market | -Shopping for food at a wet-market and in supermarkets
-Different exotic tropical fruits in Vietnam  
*Ăn com không rau như dầu không thuốc*
Eating a meal with no vegetables like being sick without medication  
*Muôn ăn canh bưởi, lấy chồng Yên Thư*
If you want to eat gourd soup marry a man from Yên Thư (Yên Thư village, located in Thanh Hoá, is well-known for its gourds)
*Ăn Bắc, mặc Nam* - Eat as Northerners, dress as Southerners
If one eats rice with small crabs, one can sleep soundly  
*If one eats rice with meat, one worries incessantly.*

| Chapter 17 – At the Restaurant | -Different eateries in Vietnam
-Vietnamese food; typical Vietnamese meal  
*Nhìn bụng, đói con mắt* - Stomach is full, eyes are still hungry  
=To desire more than one can eat or handle

| Chapter 18 – Telephones | -VN phone etiquettes with common and useful telephone phrases  
*Lời nói không mất tiền mua, lựa lời mà nói cho vừa lòng nhau.*
Nice words do not cost anything  
Choose your words so as not to offend the other person.

| Chapter 19 – At the Hotel | -Different types of accommodation for travelers
-Back-packer quarters in Hanoi and Saigon
-Popular sights to visit while in VN & travel tours offered
-Travelling in Vietnam and what to expect  
*Đi một ngày dằng, học một sáng khôn*
One day of traveling provides a basket full of knowledge.  
=Traveling broadens your knowledge  
*Đi cho biết dở biết dầy. Ở nhà với mẹ biết ngày nào khôn.*
You’ll learn by going places. You’ll never know by staying at home.
Most visitors to Vietnam are interested in buying silk, hill tribe fabrics and handicrafts, embroidery, marble, ceramics, silver jewelry, antique watches, lacquer ware, woodcarvings, and paintings. Both Sài Gòn and Hà Nội have the best choices when it comes to shopping. Hội An in Central Vietnam is also a very good place to look for silk, custom-made silk clothes and souvenirs.

Vendors in Vietnam like those in some other Asian countries believe that the very first transaction of a day would influence their business for the rest of that day. Therefore if you don’t have the intention to buy, do not ask the price of the merchandise as the vendor may give you a lot of pressure to buy it.

Except for the upscale stores and shops that have price tags on the merchandise, most vendors in Vietnam would quote you twice or three times the selling price. Thus, it is advisable to ask your Vietnamese friends or the local people beforehand the price range of the merchandise you want to buy. Be ready to bargain to get a good price.

Traveler’s checks can be exchanged at banks and some exchange counters in major cities in Vietnam. Visa and Master cards are accepted in big hotels, upscale restaurants, and duty free shops. For other private and commercial establishments, the customer has to bear the bank charges. The bank charges are 3% for credit cards and 1% for Traveler’s checks. There are some ATMs in Saigon, Hanoi, and some big cities.

The currency issued by the Vietnamese Government Bank is the Vietnamese đồng (abbreviated to "d" or VND). However, US dollars are also accepted in many hotels, upscale restaurants, and shops in big cities.

Bank notes in denominations of 100d, 200d, 500d, 1000d, 2000d, 5000d, 10000d, 20000d, 50000d and 100000d are presently in circulation. All bills have Hồ Chí Minh’s portrait.
Bills in polymer (50000 đ, 100000 đ, and 500000 đ) have been circulated since 2003.

Several types of coins have also been introduced since 2003 but Vietnamese people are not yet accustomed to them and often refuse to accept changes in coins. Soon notes in small denominations will be withdrawn from circulation to encourage the use of coins.

Typical city houses in Vietnam are long and narrow, built on long strips of land. They do not always have hallways. You may have to go through one room to get to another. Currently, people with money in big cities have their homes rebuilt on the same plot of land. One can see aligned multi-storey houses erected on long and narrow strips of land.

In the countryside, wider houses can be found. A traditional house in the country has three sections, one being the living room with the ancestral altar. The bathroom and the toilet are usually located in the far corner of the back section or near a pond.

Vietnamese use metric system:
- 1 mile = 1.6 km
- 1 inch = 2.5 cm
- 1 yard = 90 cm

In Vietnam, one can get around by hiring a xe ôm, i.e. a motorbike. The owner of the motorbike is your driver with you riding behind him. This is the fastest and inexpensive means of transport used by locals.

In Vietnam, efforts are being made to improve the road network. Projects for bridges, overpasses and road tunnels are mostly financed either by various aid programs or by shareholders - overseas and local - and conducted by overseas companies or experts.

Saigon and Hanoi transportation system has improved considerably with frequent and reliable of air-conditioned public buses. The bus fare is 5000 đ (in 2007) regardless of the distance. The most popular mode of transportation in big cities remains the motorbike.

Traffic in Vietnam is very chaotic. Streets in major cities are jam-packed with cars, buses, trucks, motorcycles, bicycles, pedicabs, and pedestrians. Noise pollution, not to mention air pollution, has
reached an unbearable level as all drivers honk relentlessly.

ለ Pedestrians should cross the crowded streets in Viet Nam very slowly and without trying themselves to avoid the coming traffic. This gives the drivers the time to calculate their moves so that they can weave either behind or in front of you. Taking your own initiative to avoid the drivers will just throw them into confusion. If you are unsure, walk beside locals when crossing and follow their moves.

Most Vietnamese travel within Vietnam by coach or by train. The state-run Vietnamese airlines offer both domestic and international flights. Their flights are limited and the fares are much higher than in other countries.

International driving permits and U.S. drivers' licenses are not valid in Vietnam. Thus foreigners who wish to drive in Vietnam should contact any office of the Provincial Public Transportation Service of the Vietnamese Department of Communications and Transport to obtain a Vietnamese driver's license.

When traveling in Viet Nam, you will need to make some mathematical conversions. Train and plane schedules, the time for formal events, radio and television programs are given using the twenty-four-hour system.

Weights and measures are given in the metric system while temperatures are given in Celsius, not Fahrenheit. Following is a typical weather forecast:

**DỰ BÁO THỜI TIẾT NGÀY VÀ ĐÊM**

*Khu vực Hà Nội*

Nhniej mây, sáng có lúc có mưa nhỏ, sau không mưa.

Gió đông bắc cấp 2 - 3.

Nhiệt độ cao nhất từ 16 - 18 độ

Nhiệt độ thấp nhất từ 14 - 16 độ
In Saigon, within walking distance to Bến Thành market and the downtown area is a quarter nicknamed "Phố Tây ba lô". Located in Đề Thám and Phạm Ngũ Lão streets, it is frequented by back-packers. There you will find a choice of mini-hotels to choose from. A single or double room - with fan or air conditioner - would only cost from 5 USD to 15 USD a day.

Internet cafés are right next door if you want to keep in touch with home. If you want to visit places around the city or even take a bus trip to Cambodia, travel agencies are within your reach. Pubs, restaurants, and ice cream parlors are there to cater for Western taste buds. In brief, the area is quite safe and extremely popular with foreigners. You can interact easily with locals who are very helpful and friendly.

In Hanoi, mini-hotels are scattered all over the place, especially in the Old Quarter - Phố Cổ. The price of accommodation is higher than in Saigon and the services in general are not as professional as in Saigon. Most hotels will help tourists to book tours. Make sure that the bus you will be traveling in is air-conditioned and that other services advertised are actually offered because despite the travel agency’s assurance, sometimes it is not the case.
Contents

Preface ................................................................. xi
Acknowledgements ................................................... xiii

Chapter 1: Greeting and Getting Acquainted
Communicative Tasks
- To greet
- To ask and give names
- To introduce oneself and others
- To ask someone’s country of origin
- To familiarize oneself with terms of address and personal references
- To learn the polite ways to address people
Communicative Activities: Greetings and introductions

Chapter 2: Personal Information
Communicative Tasks
- To state one’s occupation and place of study/work
- To ask and state the place of residence
- To ask and tell someone’s age
- To count numbers from 1 to 30
- To ask and give addresses and phone numbers
Communicative Activities: Inquiring personal information

Chapter 3: Subjects of Study, Times, and Schedules
Communicative Tasks
- To use numbers from 31 to 100
- To ask the time and take leave
- To greet the Vietnamese way
- To talk about daily activities
Communicative Activities: Talking about daily activities
Writing and Reading Activities: Daily schedules

Chapter 4: Student Life
Communicative Tasks
- To count number from 101 to 10,000
- To talk about subjects of study and field of specialization

Language Skills
1. Greeting in Vietnamese
2. Indicating possession with cùa
3. Asking and telling names
4. Asking questions using the question word nào
5. Confirming with question tag phải không
6. Using terms of address – When to use it
Writing and Reading Activities: Greeting and getting acquainted
Listening Activities: Self-introductions

Language Skills
7. Using ở as a verb and as a preposition
8. Confirming an information is correct with có…phải không?
9. Asking for quantity with bao nhiêu and mấy
10. Asking and telling and telephone numbers
11. Indicating negation with không
Reading Activities: Identification and business cards
Listening Activities: Identifying people

Language Skills
12. Asking and telling the time
13. Using the verb đi
14. Asking what time an action takes place in the future
15. Asking what time an action takes place in the past
16. Expressing the future tense with sẽ
Listening Activities: Asking times and talking about daily activities

Language Skills
17. Using personal pronouns
18. Making a question sounded friendly using đây, đó
• To give information about self
• To talk about past, present, and future events

Communicative Activities: Interview about student life

Chapter 5: Review 1

Chapter 6: Family and Relatives

Communicative Tasks
• To talk about families and relatives
• To inquire about someone’s marital status
• To express concerns

Writing and Reading Activities: Introducing one’s family

Listening Activities: Talking about one’s family

Language Skills
21. Using classifiers dứa, người
22. Asking if someone has done something using (đã)… chưa?
23. Asking and answering questions with có + ADJECTIVE + không?
24. Using bij, dỗ, khối, hết to inquire and state one’s health condition

Chapter 7: Hobbies and Pastimes

Communicative Tasks
• To talk about habits and pastimes
• To express likes and dislikes
• To express time frequencies
• To express capability and incapability

Communicative Activities: Talking about hobbies and pastimes

Writing and Reading Activities: Hobbies and pastimes

Language Skills
25. Asking questions with có + ADJECTIVE không?
26. Asking questions with ACTIVITY + có ADJECTIVE không?
27. Using rất and làm with adjectives
28. Inquiring and expressing capability and incapability with được không and được

Listening Activities: Hobbies and pastimes

Chapter 8: People: Their Physical Appearance

Communicative Tasks
• To describe people’s physical appearance
• To express the duration of time
• To find out the reasons
• To state the purpose

Communicative Activities: Describing one’s self and someone’s physical appearance

Writing and Reading Activities: Describing people’s physical appearance

Language Skills
29. Using the interrogative pronoun ai
30. To ask the description of one’s physical appearance with như thế nào?
31. Using để làm gì to ask the purpose of an activity
32. Asking for the duration of time with bao lâu and bao lâu rồi

Listening Activities: Describing people

Chapter 9: People: Their Qualities and Character

Communicative Tasks
• To describe people’s qualities
• To indicate contrasts
• To make comparisons
• To express opinions

Communicative Activities: Being a matchmaker

Reading Activities: Looking for a soul mate

Writing Activities: Describing a character

Language Skills
33. Asking for an opinion with thấy như thế nào?
34. Making comparisons with hơn, như
35. Indicating a contrast using còn … thi
36. Expressing the superlative form nhất, hơn cá, hơn hết

Listening Activities: Describing people’s character
Chapter 10: Review 2

Chapter 11: Things and Possessions
Communicative Tasks
- To ask how to say something in Vietnamese
- To describe things
- To indicate locations
- To ask about quantity
- To count and talk about things using classifiers

Communicative Activities: Asking for permission

Language Skills
37. Using classifiers
38. Using cho as to allow and as to and for
39. Giving emphasis on the object instead of subject

Writing and Reading Activities: Describing a room in your house

Listening Activities: Looking for things

Chapter 12: At the Shop
Communicative Tasks
- To ask and request to see a merchandise
- To ask for and tell the price
- To bargain
- To exhort
- To use classifiers appropriately

Communicative Activities: Shopping and bargaining

Language Skills
40. Asking for and giving the prices and bargaining
41. Using mưa, rưới, and rưới
42. Using để to let someone do something
43. Using direct and indirect speeches

Writing and Reading Activities: Shopping

Listening Activities: Merchandise and prices

Chapter 13: Houses
Communicative Tasks
- To describe rooms and houses
- To ask the distance and the duration of time
- To rent a place to stay

Communicative Activities: Renting a room

Writing Activities: My dream house

Language Skills
44. Using có as to have and there is/there are
45. Asking the distance with bao xa
46. Expressing the time spent with mất

Reading Activities: Reading the ads for rooms and houses to rent

Listening Activities: Renting a room

Chapter 14: Modes of Transport
Communicative Tasks
- To talk about different means of transport
- To ask and give directions
- To express time sequences
- To express imperatives and conditions
- To talk about past experiences
- To express gratitude and reply to thanks

Communicative Activities: Asking and giving directions

Language Skills
47. Asking about mode of transport with bằng gì?
48. Using imperative forms: đi, hãy, and dùng
49. Talking about experiences using bao giờ chưa ra và lăn nào chưa ra

Reading Activities: Daily transportation

Writing Activities: About my recent trip

Listening Activities: Giving and taking directions

Chapter 15: Review 3
## Chapter 16: At the Market

**Communicative Tasks**
- To ask and give advice
- To negotiate
- To give instructions
- To express the units of measurements

**Communicative Activities:** Buying groceries

**Writing Activities:** Your favorite recipe

**Language Skills**
- 50. Indicating a restriction of an action with **mới + VERB**
- 51. Pluralizing **ai, gì, đâu**
- 52. Exhorting using **cứ + VERB**

**Reading Activities:** Recipe for a VN dish

**Listening Activities:** Shopping list

## Chapter 17: At the Restaurant

**Communicative Tasks**
- To request and obtain information
- To discuss choice of food to order
- To order food in a restaurant

**Communicative Activities:** Ordering food at a restaurant

**Reading Activities:** Restaurant advertisement

**Writing Activities:** Review of a restaurant

**Language Skills**
- 53. Using **gi** after a noun
- 54. Using two clauses sentences
- 55. Using **đừng** in different patterns
- 56. To learn basic sentence structures, using **tuy, thẻ nào/sao cũng được, mỗi thứ một đĩa, VERB + thử xem**

**Listening Activities:** Favorite VN dishes

## Chapter 18: Telephones

**Communicative Tasks**
- To make phone calls
- To answer phone calls
- To leave messages with someone
- To make requests
- To set up an appointment by phone

**Communicative Activities:** Talking on the phone

**Language Skills**
- 57. Using **xong** to denote the completion of an action
- 58. Asking questions using **có gì/aí/đâu ...không**
- 59. Asking a favor with **nhờ ...**

**Reading Activities:** Telephone expressions

**Listening Activities:** Telephone conversations

## Chapter 19: At the Hotel

**Communicative Tasks**
- To check into and out of a hotel
- To report things that are not working in your room
- To ask for things you may need at a hotel
- To inquire services offered

**Communicative Activities:** Renting a room at a hotel

**Language Skills**
- 60. Using **đề** for emphasis
- 61. Expressing a condition with conjunction **nếu**
- 62. Reviewing the use of **thì**

**Reading Activities:** Hotel listings on the internet

**Writing Activities:** Letter of complaint

**Listening Activities:** Experience with accommodation

## Chapter 20: Review Chapter 4

**Appendices**
- Appendix 1: Introduction to Vietnamese Language
- Appendix 2: Pronunciation Guide and Drills
- Appendix 3: Vietnamese Names
- Appendix 4: Classroom Expressions
- Appendix 5: Index of Grammar

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>At the Market</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>At the Restaurant</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Telephones</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>At the Hotel</td>
<td>265</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Review Chapter 4</td>
<td>285</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 6: Vietnamese-English Glossary 313

References 324
About the authors 325

Online Resources
- Audio Program with MP3 files  http://www.public.asu.edu/~ickpl/lsv/index.htm
- Online review activities  http://www.public.asu.edu/~ickpl/lsv1/index.htm
- Listening and Pronunciation Program  http://www.public.asu.edu/~ickpl/listening/index.htm
ARIZONA STATE UNIVERSITY  
School of International Letters and Cultures  

COURSE SYLLABUS - FALL SEMESTER  
VTN 102 ELEMENTARY VIETNAMESE  in HYBRID MODE

Class meetings: T & Th: 12:00 – 1:15 p.m. 
Instructor: Lê Phạm Thúy-Kim  
Office: LL 413C  
Office Hours: T & Th: 10:30 -11:30 a.m. in LL 413C and by appointment 
Web Site: http://www.public.asu.edu/~ickpl/viet/index.htm

Technical Support Contact Information: 
- For technical assistance 6:30 a.m. - 12:30 a.m., daily, please contact the M University Technology Office Help Desk: Email: helpdesk@asu.edu  Phone: 480-965-6500 
- For information on systems outages see the ASU systems status calendar: http://systemstatus.asu.edu/status/calendar.asp

COURSE DESCRIPTION
This course is designed to enable students to learn Vietnamese by listening, speaking, reading, and writing. Students will learn to understand Vietnamese well enough to carry out routine tasks and engage in simple conversations as well as to read and write short paragraphs and letters. They will also learn about some aspects of everyday culture in Vietnam.

COURSE OBJECTIVES
By the end of this course, students would be able to:

- describe a room, house or apartment and rent an apartment or a house
- talk about modes of transport and ask and give directions
- go shopping and bargain at a shop or a wet market
- discuss food preferences and Vietnamese dishes and plan meals
- conduct various phone conversations
- check in, check out, request for services, and inquire about tour services offered at a hotel
- understand Vietnamese well enough to carry out routine tasks and engage in simple conversations related to the above topic
- read and write short paragraphs, notes, and short letters related to the above topic

COURSE FORMAT & EXPECTATIONS
Class meetings will be only on Tuesday and Thursday but since this is a 5-credit course, you should have available a minimum of about 10 hours weekly devoted to Vietnamese: 2.5 hours in class and at least 7-10 additional hours per week dedicated to studying, practicing, and completing assignments. There are multiple tasks to be completed during the week, so you must be a self-motivated and self-directed student and you must be able to follow printed instructions carefully and to organize your time efficiently so that you meet the deadlines.
specified on the weekly schedules.

An online Blackboard Learning System for this course has been set up. This site is a central place to find course information and materials, such as the syllabus, course schedule, announcements, and assignments. To access it, go to [https://webapp4.asu.edu/myasu/](https://webapp4.asu.edu/myasu/) and log in using your ASURITE ID and password; then click on VTN 102 Elementary Vietnamese - II (SPRING – AY). Weekly schedules of the following weeks are posted by midnight each FRIDAY, if not sooner. It is your responsibilities to access the weekly schedule EVERY WEEKEND in order to complete required assignment and homework and be prepared before coming to class the following week.

**Typical in-class activities:** lectures and oral activities including pair work and role play activities.

**Independent and online learning activities:** integrated web-based practice activities to be completed outside of the classroom

**REQUIRED TEXTS**

1. *Let’s Speak Vietnamese* by Lê Phạm Thuý-Kim and Nguyễn Bích Thuận

2. *Workbook* to accompany *Let’s Speak Vietnamese* by Lê Phạm Thuý-Kim

*These books are only sold online through:
[http://sites.google.com/site/presslenguyen/lsv](http://sites.google.com/site/presslenguyen/lsv)*

3. Downloadable MP3 files accompanied chapters 11 – 20 of both books and links of other online learning resources.

4. Supplementary web-based materials as assigned and provided by the instructor.

**ONLINE LEARNING MATERIALS:**

1. *Let’s Speak Vietnamese* online: ID = lsv  Password = sachviet
   [http://www.public.asu.edu/~ickpl/secure/LSV_online/index.htm](http://www.public.asu.edu/~ickpl/secure/LSV_online/index.htm)

2. Online audio-flashcards and review activities:

**COURSE REQUIREMENTS**

1. **Preview vocabulary and grammar** explanation of assigned lessons before class.

2. **Class attendance, participation and full attention:** Your class preparation and involvement in class activities will be evaluated. Tardiness, absences, speaking too much English and sluggish group work will result in a lower grade.
3. Complete all **web-based activities** and other written assignment for online sessions before the due date.

4. **Written homework** will be assigned, collected on Tuesday and Thursday, and checked by the instructor. It **will not be graded**; however, to obtain full credit, you must turn in the assignments on the date when they are due. **Late homework will not be credited.**

5. **Compositions:** There will be 4 compositions to be written on topics assigned by the instructor and they will be graded.

6. **Quizzes and tests** (oral and written): There will be 4 chapter quizzes and 2 review tests during the semester covering grammar, vocabulary, culture notes, speaking skills and aural comprehension.

**GRADING POLICY**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Percentage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Oral and written tests (2)</td>
<td>35%</td>
</tr>
<tr>
<td>Quizzes (4)</td>
<td>30%</td>
</tr>
<tr>
<td>Attendance, class preparation and participation</td>
<td>15%</td>
</tr>
<tr>
<td>Homework, assignments, and compositions</td>
<td>20%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The grading system of plus and minus of this course is as followed:

- 97-100% = A+
- 87-89% = B+
- 76-79% = C+
- 93-96% = A
- 83-86% = B
- 70-75% = C
- 90-92% = A-
- 80-82% = B-
- 60-69% = D

There will be **no make-up work, no late work, no extensions, and no supplemental work** to raise your grade, except as described above.

**ATTENDANCE POLICY**

Class attendance on Tuesday and Thursday is **MANDATORY.**

You are expected to arrive to class on time and prepared for that day’s work. You are marked absent if you arrive after the 15 minutes or if you leave class 10 minutes or more before the class ends.

Assignments assigned are due on dates specified. Any in-class work that has been missed as a result of tardiness or absence cannot be made up, which means you will lose out on participation points. If you are absent for any reason, you are responsible for the materials covered in class. Call or send an email to a classmate for the information needed to perform adequately the next day. If you are absent, you MAY NOT use your absence as an excuse for not being prepared or not turning in your homework the next day.

For all unexcused and undocumented absences, there will be no make-ups on quizzes or tests and no quizzes or tests will be given early. If you know you will be absent on the day of a test, notify the instructor as soon as you know. Authorized make-up quizzes
or tests must be completed within 5 days of the day of the original quiz/test date.

All absences are considered unexcused unless they fall within these 4 categories:
(1) religious observance, (2) university-sanctioned activities (official absence form required),
(3) serious accident or illness (doctor’s note/accident report required) or (4) death in the
immediate family. Please present your written permission to be excused from class no later
than two weeks from the date of the missed class. You are allowed only THREE unexcused
absences per semester. Each unexcused absence after the third will reduce your final grade
by two percentage points. However excessive unexcused absences of 5 or more may result
in a failing final grade.

CLASS CANCELLATION
As soon as I know I have to cancel classes, I will try to inform you via email, so please try to
check your email before class or I might ask SILC office staff to post a sign on the classroom
door or I will call one of your classmates. If I am unable to contact you via the above means,
you are to wait for me in the classroom for 15 minutes. If I don’t show up after 15 minutes,
you may leave.

CLASSROOM CODE OF CONDUCT
You should contribute to creating a supportive, respectful, encouraging classroom environment
by your attitude and behavior toward your instructor and peers. Aside from prohibited conduct
as outlined in the Student Code of Conduct (available at
http://www.asu.edu/aad/manuals/ssm/ssm104-01.html), I define the following behaviors as
disruptive, which, if repeated, will result in your removal from the class and/or the course.

1. Disrespectful comments to the instructor and/or classmates
2. Conducting personal business of any kind, including but not limited to reading
   materials other than this course’s materials and/or doing work of other classes
3. Private conversations of any kind, while the instructor or peers are holding the floor
4. Eating in class
5. An interruption of the class by your electronic device (e.g., pagers, cell phones, or
text messaging media): As a courtesy to others, please be sure to all personal
communication devices (pagers, cell phones,.) and/or noisemaking devices before
the class period and leave them off until the end of the class period.

Since students will be required to engage in Discussion Board in Blackboard, you should
also read: the Computer, Internet and Electronic Communications Policy:
http://www.asu.edu/aad/manuals/acd/acd125.html

STUDENT ACADEMIC INTEGRITY POLICY:
Cooperative or collaborative learning is encouraged. However, there is a fine line between
collaboration and cheating. Submitting the work of another person is considered cheating
and offenders are subject to university disciplinary action. ALL work completed in Vietnamese
classes must be the work of the student. Please refer to:
http://provost.asu.edu/academicintegrity/policy
The following constitute a violation of the Academic Integrity Policy and will be sanctioned accordingly:

1. Cheating on quizzes and tests (crib sheets, electronic devices, classmates or any other form).
2. Plagiarism
3. Assistance from any individual on the following: essays, homework an assignment
4. Use of any form of translation programs or electronic translators to do assignments

I welcome any questions you may have concerning academic integrity and will do my best to help you understand the standards of academic scholarship. I also sanction any incidents of academic dishonesty in my courses using University and CLAS guidelines.

COURSE COMMUNICATION
Please check your ASU email often and contact me by email (kim.le@asu.edu) or take advantage of my office hours and meet with me outside of class if you have any questions or need assistance with your learning Vietnamese. When contacting me by email, allow for at least 12 hours during the week and 24 hours on the weekend for me to respond to your email; but I usually check my email message at least 3, 4 times/day.

ACCESS TO ASU LANGUAGE LAB
All students enrolled in language courses are eligible to use language computer labs located in rooms LL 60 and LL 65 in the basement of Languages and Literatures building. They will be able to log on and print only language-related documents by logging in with their ASURITE name and password. The lab schedules for the fall semester will be posted by August 30 in the labs, in the hallway leading to the labs, and online at http://silc.asu.edu/lab/hours

DISABILITY ACCOMMODATIONS
If you need disability accommodations in this class, please see me ASAP. Information regarding disability is confidential. http://www.asu.edu/drs
**TENTATIVE COURSE SCHEDULE**  
(subjected to change according to class pace)  
**VTN 102 - Spring Semester  SESSION C:  January – May**

Legend:  
CH: Chapter  
Q: Quiz  
WRTT: Written Test  

Detailed homework and online assignment are be posted in CHAPTER MODULES of BB.  
Written homework is due IN CLASS on Tuesday and Thursday.  
Online assignment is due before noon on Tuesday and Thursday.

<table>
<thead>
<tr>
<th>WEEK</th>
<th>MONDAY</th>
<th>TUESDAY</th>
<th>WEDNESDAY</th>
<th>THURSDAY</th>
<th>FRIDAY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td>INTRO. – CH 1</td>
<td>CH. 11</td>
<td>CH. 11</td>
<td>CH. 11</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>CH. 11</td>
<td>CH. 11</td>
<td>CH. 11</td>
<td>CH. 11</td>
<td>CH. 12</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>CH. 12</td>
<td>CH. 12</td>
<td>CH. 12</td>
<td>CH. 12</td>
<td>CH. 12</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>CH.1 2</td>
<td>Q. #1 – CH 12</td>
<td>CH. 13</td>
<td>CH. 13</td>
<td>CH. 13</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>CH. 13</td>
<td>CH. 13</td>
<td>CH. 13</td>
<td>CH. 13</td>
<td>CH. 13</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>CH. 13</td>
<td>Q. #2 – CH 14</td>
<td>CH. 14</td>
<td>CH. 14</td>
<td>CH. 14</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>CH. 14</td>
<td>CH. 14</td>
<td>CH. 14</td>
<td>CH. 14</td>
<td>CH. 15</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>REVIEW</td>
<td>ORAL TEST #2</td>
<td>REVIEW</td>
<td>WRIT. TEST #1</td>
<td>CH. 16</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>CH. 16</td>
<td>CH. 16</td>
<td>CH. 16</td>
<td>CH. 16</td>
<td>CH. 17</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>CH. 17</td>
<td>CH. 6</td>
<td>CH. 17</td>
<td>CH. 17</td>
<td>CH. 17</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SPRING BREAK</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>CH. 7</td>
<td>CH. 17</td>
<td>CH. 17</td>
<td>CH. 17</td>
<td>CH. 17</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>CH. 17</td>
<td>Q. #3; CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
<td>CH. 18</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>CH. 18</td>
<td>QUIZ #4 – CH.19</td>
<td>CH. 19</td>
<td>CH. 19</td>
<td>CH. 19</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>CH. 19</td>
<td>CH.19</td>
<td>CH. 19</td>
<td>CH. 19</td>
<td>CH. 19</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>CH. 19</td>
<td>CH. 19</td>
<td>REVIEW</td>
<td>ORAL TEST #2</td>
<td>REVIEW</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>REVIEW</td>
<td>WRIT. TEST #2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

________: Drop/Add Deadline  
________: Graduation Filing Deadline  
________: Course Withdrawal Deadline  
________: Complete Withdrawal Deadline